

# The Collegian.

A MAGAZINE DEVOTED TO THE INTERESTS OF THE METHODIST COLLEGE AND THE METHODIST SCHOOLS OF THE ISLAND.

## STAFF: METHODIST COLLEGE NEWFOUNDLAND.

### EXECUTIVE BOARD:

HON. J. S. PITTS, *Chairman.*

H. J. B. WOODS, *Esq., Secretary.*

HON. JOHN B. AYRE, *Treasurer.*

REV. LEVI CURTIS, B. A.

REV. J. T. NEWMAN.

REV. G. PAINE.

HON. J. J. ROGERSON.

A. J. W. McNEILY, *Esq.*

R. K. BISHOP, *Esq.*

C. MACPHERSON, *Esq.*

J. E. P. PETERS, *Esq.*

### STAFF.

Principal: H. E. HOLLOWAY, B. A., London.

#### ASSISTED BY

#### UPPER SCHOOL.

J. HILLYARD, Harvard University. Miss E. ALLISON, Graduate Provincial Normal School. S. P. WHITEWAY, London University. Miss S.

MARCH, Certified Teacher. Miss JEAN SIMPSON.

First Grade Certified Teacher.

#### PRIMARY AND INFANT.

Miss F. B. BADCOCK, Certified Teacher. Miss E. JARDINE, Certified Teacher. Miss A. DOVE, 1st Grade Certified Teacher.

#### KINDERGARTEN.

Miss IDA TUCK, Certified Teacher.

#### MUSIC.

MR. P. LESURUR, Oxford University.

#### ART DEPARTMENT.

MONS. L. I. THEROUIN, Drawing, French, and Violin, of the Versailles Normal College.

#### DRILL.

SERGEANT COCKSHOTT.

#### CHAPLAIN.

REV. M. FENWICK.

# DICKS & Co.

Goodfellow's Block, - Water Street.

**BOOK-BINDERS, STATIONERS, FANCY GOODS, ETC.**

Books recommended by Council for Higher Education, always on hand, School Books and School Supplies of every descriptions. Out Orders promptly filled and despatched.

**DICKS & Co., Wholesale and Retail.**

**R. H. WHITEWAY,**

Late Lash's, Water Street.

Having leased the large Shop and Premises lately occupied by Mr. Mortimer Lash, we are in a position to cater to the general trade of the country. In Dry Goods, Groceries and Provisions, we carry a large Stock, and sell at the Lowest margin of Profit for Cash. We Import our own Goods. For Ladies' Coats, Capes, Cloaks, you can't do better. Men's and Boy's Suits all Prices and Sizes.

**R. H. WHITEWAY, Late Lash's.**

**JOHN MAUNDER, The People's Tailor and Clothier,**  
361 Duckworth Street (Head McBride's Hill).

Has now on hand a choice selection of Irish and West of England Tweeds, just suited for Summer wear. Come and see them. Come and buy them.

There's a fault in the cut of some People's Trousers  
That makes you uneasy when ever you bow, Sirs;  
But the Trousers at MAUNDER'S are so very pliant,  
They wouldn't give way to the stoop of a giant

**IMPORTER OF AND DEALER IN**

Groceries and Provisions of all kinds. Also, Fruit and Vegetables when in season. Outport orders carefully Packed and Promptly despatched.

**Z. COX, 347 Water St.**

**LEVI DIAMOND,**  
**WATER STREET,**

OPPOSITE BOWLING BROTHERS.

Is the place to purchase Stoves, Pipes, Tinware, Lamps, Hardware and Windlasses. General Castings supplied. Repairs a Specialty.

**SIDNEY WOODS,**

Water Street & 13 New Gower Street.

Sporting Goods, Silver-plated Goods,

**HARDWARE.**

**LAMPS, HOUSE FURNISHINGS, BUILDERS' SUPPLIES, etc**

## LIPTON'S TEAS.


Unequalled. Unexcelled. Buy only Lipton's Teas. They are the best, always reliable. They have the largest sale in the world. Note the prices, 32 cents, 48 cents, and 60 cents, per lb. Beware of spurious imitations. Sole Agent for Newfoundland.

## HENRY BLAIR. --- SHIRHAN & PIPPY,

SOLE AGENTS FOR  
McCLINTON AND THOMSON'S  
BARILLA - ASH - SOAP.  
Unsurpassed for Bath-room and Laundry.

---


## CHAPLIN,

 KING OF TAILORS.

First Class Stock of Goods to Select from.

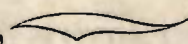
## --- ROBERT TEMPLETON, GENERAL IMPORTER,

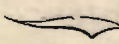
Has always on hand a large and varied Stock of Dry Goods, Groceries, ect., which he offers at the Lowest Prices at

 337 Water Street.

---

## G. S. MILLIGAN, JR.

Bookseller & Stationer, 

 Job Printer & Bookbinder.

*All orders in any of the above lines carefully attended to.*



## SCHOOL-TEACHERS and SCHOLARS SHOULD NOT DELAY

to order the New Books recommended by the Council of Higher Education for the June 1898 Examinations. We now have a full supply for each Grade as well as all books used by the various Schools and Colleges in Newfoundland.

We keep a very varied Stock of Stationery, Office Requisites, Fancy Goods, Domestic and Fancy Glass, China and Earthenware, Toys, Games **all at Lowest Prices.**

### S. E. GARLAND,

Leading Bookseller and Stationer.

---

## STANDARD MARBLE WORKS.

287 New Gower Street.

Headstones, Monuments, Tombs. Correspondence Solicited. Designs sent on application

**JAMES MCINTYRE.**

---

## PIANOS AND ORGANS.

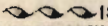
*Neumeyer, Berlin, Pianos.*

**MASON and HAMLIN CABINET ORGANS—**  
without Rival. **Lowest Prices.** Every instrument guaranteed, and exchanged if not satisfactory.

**H. J. B. WOODS,** agent for Nfld.

---

## ALEX. SCOTT,

 **18 NEW GOWER STREET. ST. JOHN'S, N.F.**  
Importer of Millinery, Mantles, and Drapery Goods. Millinery a Specialty.  
Lowest Prices for Cash. A trial solicited.

**SCOTT'S DRAPERY, St. John's.**

---

## GEAR & COMPANY,

*Hardware, Tinware and Stove Dealers,  
Plumbers and Hot Water  
and Gas Fitters.*

349 WATER ST., - ST. JOHN'S.

# THE COLLEGIAN.

---

VOL. 3.

JANUARY.

No. 1.

---

## NOTES.

WE issue our first number of the COLLEGIAN of 1898 under favourable circumstances. Our schoolrooms are full, and our staff is the most efficient and earnest the College has ever had. We hope and believe the parents and friends of the College and pupils will give us all the help and encouragement in their power.

WITHOUT our debt we should be happy. With it, anxious care is always present. Parents can help somewhat, by promptly paying our school fees. Remember please that every cent paid goes towards supporting the College. We are not a business establishment laying by money, term by term.

WE are adopting a slightly different arrangement in the matter of paying the subscription to our Magazine. Instead of paying the 50 cents at the beginning of the year, we are now charging 30 cents subscription from now until the Summer holidays, and 20 cents for the remainder of the year. This arrangement, however, only applies to pupils in attendance at the College. Outport subscribers and other friends we hope will pay their 50 cents annual subscription as before.

In a previous issue we told teachers that they could get the marks of their pupils from the Registrar, *without pay*.

*ment.* In this, it appeared, we were in error, as the exemption from payment only come into operation next exam. Since then, however, the Council has made the provision to apply to last June's exam. Teachers, then, can get their pupils marks for last exam., without payment, on application to the Registrar. This privilege applies to teachers only.

SOME further instalments of translations of Ovid, appear on another page. They are intended to be literal, not elegant, as they are chiefly for the use of those who have not advanced far in the study of Latin. The translations are by E. Adrain, E. Macpherson, M. Campbell, M. Stick, H. Ayre and A. Tait.

LISTS of positions of pupils in Drawing Classes appear in this number. Complete class lists will appear in the next issue.

M. Théroutin's classes in French Conversation have been smaller than we expected. The class meets twice a week; Mondays and Thursdays. The fee is *one dollar* a month. January, February, etc. Though we advise all students to attend both nights, the method of instruction is such, that such continuous attendance is not essential. M. Théroutin is an enthusiastic teacher, and has a natural gift at imparting knowledge. We must confess to a little surprise that more of our young men and women do not devote some of their evenings to improving their minds. We hear much of the advantages ambitious young people have in the evening classes of other countries; but when the opportunity—and a really exceptional opportunity occurs—they neglect it.

On Dec. 17, teaching grades were granted as follows:—

Grade I.—Melida Bowdridge, Maud Butt, Maggie James, Hettie Matthews.

Grade II.—Julia Noseworthy, Raymond Purchase, Charles Whitmarsh M Butt, Sarah Stentaford, Clara Bartlett.



Grade III.—Marcella Young, Mabel Forsey, Ethel Moores, Fanny Parsons, Lillie Parsons.

---

No doubt the diplomas are now in the hands of the above. There is no doubt that the standard for teaching grades has greatly risen. The effect of the labours of the C. H. E. has been so great, that we consider our grades worth at least a hundred per cent. more than they were four years ago.

---

SPEAKING of the work of the Council of Higher Education reminds us of the great satisfaction we felt when we read the following in last month's *Greeting*.

\* "Certain sections of our local press are being afflicted of late with various kinds of suggestions *re* our Educational System. Among the rest, of course, the C. H. E. comes in for a share of reflection and complaint. Now we are free to admit that the C. H. E. has not *always* been controlled, *in matters of detail*, as we would like to have seen it; but we make bold to say that nothing was ever done in this unfortunate land, by way of Educational grant or enactment, which has so largely conduced to the advancement of education generally, for the same expenditure, as the organization of the C. H. E. We say this advisedly, taking into account especially the outports and settlements remote from St. John's. And we say further that those who would like to see the C. H. E. abolished are not friends and advocates of educational improvement in Newfoundland. We may have occasion to advert to this again; but meantime we suggest that our Ministers and people generally take note of what is passing, and be ready, at any time, to guard the educational interests of our young people."

---

WE believe that all our teachers in the Island who have any ambition in them, and wish to do something more than put in so many hours a day teaching, will echo the above words.

---

WE believe most thoroughly in the immense importance

to the country of this Council. We speak confidently when we say that Education has made greater and more solid advances during the 4 years of the Council's existence, than it did in the previous 20 years of our residence in the colony.

WE believe, too, that while St. John's has profited much, the Outport schools have profited more. A teacher who is worthy the name, likes to have something to work for,—something to add interest to the routine of school duties,—especially in isolated localities. Of course it took some years to bring such a scheme into general usefulness. The St. John's schools naturally were prepared to make use of it first. This inequality, however, has lessened as time has gone on, and every teacher worth keeping in the work, now looks forward with interest to the next exam., even if he has only one or two pupils preparing for it.

THEN the Associateship,—a grade created chiefly for the ambitious teacher. Formerly a teacher holding Grade I. had completed his education, and settled down to impart, year after year, such meagre knowledge as that Grade required; or else, hopeless of further advance, he gave up teaching; or (unfortunately for the country) went abroad where his prospects for future educational advance were more hopeful.

THERE are no better teachers than Newfoundlanders, as we in the College well know; but teachers are like the rest of mankind, they want some incentive to add zest to their labour. This the C. H. E. gives them. For themselves, the Associate Grade; for their pupils, the Junior and Senior Grades.

AND some day, perhaps, not far distant, we hope to see the words of Dr. Pilot (in his School Geography) come true. "This Council has given a great impetus to general education throughout the colony, and is the germ of a Newfoundland University."



SUPPOSE the work of the Council were stopped or even interrupted, what hope of the above!

A few people, for the most part those who will not take the trouble to enquire, talk of the evils of cramming. Examinations do not cause cramming, they discourage it. The teacher who crams, fails—the pupil who crams, fails. Such remarks do not come from real teachers.

So strongly do we feel on this subject that we are prepared to do two things from which we naturally and constitutionally shrink—write to the papers, and call public meetings.

BUT for the present we must stop, reminding our readers, and through them the Methodists of the Island generally, of the opinion of the Rev. A. D. Morton, who said publicly that *in the work of the Council of Higher Education he saw the highest example of Patriotism that he had met with in this country.*

ON another page we print the translations sent in to the French song the little ones sing. We are a little disappointed at not getting more attempts. The following letter accompanies the first attempt. We regret that the fact that the "right of reproduction is reserved" means the loss of a dollar to the talented translator. This is the letter:—

DEAR SIR,

In the current issue of the COLLEGIAN I observe a French poem for the translation of which one dollar is offered. I beg to enclose a version trusting it may receive favourable consideration at the hands of the adjudicators. It will probably strike you that the translation is a rather free one, but I may say that I thought it best to adhere to the spirit of the original rather than the letter. I trust you will find the style "easy" enough. Considered as poetry, I am conscious that my lubrication is a trifle baggy at the knees, but I feel sure you will agree with me that the

sentiments therein expressed are irreproachable.

The majority of the words are not perhaps as short as I could wish, but if I had struck a Kindergarten average I fear it would have materially interfered with the free and easy style on which you lay such stress.

Being of a retiring disposition (about eleven p. m.) I withhold my name, but, if desired, I shall be pleased to supply it, not necessarily for publication but as a guarantee of good faith.

In the interim I subscribe myself for the benefit of all and sundry.

ASSOCIATE.

---

(RIGHTS OF REPRODUCTION RESERVED.)

### I AM A LARGE CHILD.

The whole of last year, 'tis perhaps needless to say  
That I was a youngster both skittish and gay,  
Now I read and I write and I frequently figger,  
And in consequence feel some few sizes the bigger.

Wrong side up on the knee of my mother I cried.  
As the slipper maternal she frequently plied;  
As five was my age, 'tis plain A, B and C,  
That now I am six—next year seven shall be.

When the master holds forth, with mouth open I drink.  
Words of wisdom he utters (-er, so I don't think),  
Benignly he smiles, and I note all that's said,  
But I'm told, unless careful, I shall have a swelled head.

(Garçons et Filles.)

As I walk home along the gay Bois de Boulogne  
In sheer lightness of heart I demolish a bun  
With my school-bag a-swinging astride of my shoulder  
There's never a spalpeen could step it out bolder.

---

### *Two other Versions.*

THESE versions are somewhat halting; but we do not wish to discourage these beginners by criticism. As the writers differ much in age and ability, we have sent a dollar to each.

---

"I AM A BIG CHILD."

I am big now, did you hear  
I read, write and count this year?  
Last year I couldn't read at all  
So I am sure I was very small.

When you saw me sit on my mother's knee,  
I was only five years old, you see  
I am six now, the thing is clear  
That I am very big, my dear.

I think my master is pleased with me,  
For on his face a smile I see  
And I listen when he does speak  
To remember what he says I seek.

## Boys.

When from school in the evening I'm returning  
My lesson each day I am learning  
The bag I shoulder with such joy,  
Tells all that I am a big boy.

## GIRLS.

When from school in the evening I'm returning,  
Some lines each day I am learning,  
The bag which from my shoulder does twirl  
Tells all that I am a big girl.

---

Je suis un Grand Enfant.

L'an passé, cela va sans dire,  
J'étais enfant, mais à présent  
Que je sais compter, lire, écrire,  
C'est bien certain que je suis grand.

Quand sur les genoux de ma mère  
On me voyait souvent assis  
J'étais enfant, la chose est claire.  
J'avais cinq ans, et j'en ai six.

Quand le maître parle j'écoute,  
Et je retiens ce qu'il me dit,  
Il est content de moi, sans doute,  
Car je le vois qui me sourit.

Garçons

{ En rentrant le soir de l'école  
J'apprends chaque jour ma leçon.  
{ Le sac qui pend à mon épaule  
Dit que je suis un grand garçon.



Filles	{	En rentrant le soir de l' école J'apprends chaque jour quelques lignes, Le sac qui pend à mon épaule Dit que je suis une grande fille.
--------	---	---

### I AM A BIG CHILD.

Last year, I was a child,  
But now, that I can count,  
And read, and write, it certain is.  
That I have bigger grown.

When upon my mother's knees  
You saw me often seated,  
I was a child, then five years old,  
But now as old as six.

When the master speaks, I listen.  
And remember what he says,  
He is pleased with me I doubt not,  
For I see he at me smiles.

Boys	{	On returning from school in the evening, I learn my lesson each day. The bag that hangs from my shoulder Tells that I am a big boy.
------	---	--

Girls	{	On returning from school in the evening, Some lines each day I learn, The bag which hangs from my shoulder, Says that I am a big girl.
-------	---	---

SEVERAL of our pupils and teachers received copies of Dr. Harvey's new book of Newfoundland. They were sent with the compliments of the Colonial Secretary. We were all pleased to receive this book with its cheerful optimistic tone. It is a privilege to be able to look always on the bright side. Personally the book is of more than usual interest to us, as it contains no less than 12 pictures made from the negatives of the Principal.

PERHAPS we had better remind teachers again, that, at next June's exams. some means will be taken to send a paper in School-management (Junior Grade) to any centres where candidates are sitting for Junior Grade, with the intention of applying afterwards for 3rd grade teaching diplomas. Of

course, these remarks only apply to our own denomination. As the examiners for the C. H. E. send papers in School-management for Senior and Associates,—intending teachers must take these papers.

We think it would be well if candidates for 3rd Grade School-management would give early notice to Dr. Milligan, who has always examined this subject, of their intention. Candidates who intend to sit at the Methodist College centre need not send such notice.

---

LAST month we put in some very laughable "Howlers." In this issue we give a few more. These last are copied from the Magazine issued by the Examiners for the C. H. E. Do any of you recognize your voices in those which follow?

---

BUT "Howlers" are not merely funny. They are full of hints for teachers. Many of them show the effects of *cramming*—the receiving without understanding masses of facts and figures,—the absence of *teaching*. But note that the examination did not cause these dreadful mistakes, it simply *showed* the hopeless state of confusion in which the mind of the writer was. It would be as just to charge the examination with them as to say that the thermometer (which only *points* out the cold) *caused* it.

---

How often do we learn the same lesson from our school exam. Until we read the hopeless muddles, we thought our pupils were assimilating our teaching and adding to their useful knowledge. The examination opened our eyes,—and modified our methods.

---

THEN some of these answers show want of sympathy between teacher and pupil. Some even show a cleverness and originality, which wants guiding,—not extinguishing.

---

ONE of these Howlers, a Latin one, reminds us of the translation, proposed by a clever but severe wit, for "Nemo fit repente turpissimus." Our usual translation is "No one



becomes altogether base at once," i.e., it takes time to harden or accustom one to crime. But this wit rendered it. "It takes seven years to make an attorney." Clever, but rough on the lawyers.

---

TEACHERS are reminded that applications for examination must be in the Registrar's hands by Feb. 1. Note that a new form (C) has to be filled up in duplicate. If, on account of unforeseen circumstances, you cannot get the form in by Feb. 1, send it in as soon as possible, and send with it, reasons of delay. If possible, however, get it in by given date. It is highly important that all details of exam. be arranged as early as possible.

---

#### OVID, FASTI VI, 395-416.

By chance I was returning, from the feast of Vesta, in that direction, where the New Roman Road is now joined to the Roman Forum. In this place, I saw a body of matrons descend with bare feet; I stood silent and arrested my steps. An old woman in the neighbourhood of the place perceived me, and addressed me an invitation to sit down: with trembling voice and shaking head, she said:

"Wet marshes used to occupy the place where now the forum is, and a ditch brimming over with the flood-water of the river. This place which now sustains dry altars used to be Lake Curtius; now the ground is firm, but it was a lake formerly. "Where the Velabrum used to usher the processions into the Circus, there used to be nothing but willows and useless reeds.

Often, a diner-out, returning over the suburban waters, used to sing, and bandy drunken words with the ferrymen.

This god, suiting himself to various shapes, had not yet taken his name, from the bending river. Here also was a grove dense with rushes, and not able to be crossed with shoes on.

The floods receded, and forced the water to its banks.



Now the ground is dry, nevertheless the custom remains (handed down) from that time.

And, now, she had related the cause (of my wonder). "Farewell, best of old women," I said; "may all that remains of life be pleasant to you."

---

OVID, FASTI VI. 437-454.

---

ALAS! what a state of fear the fathers were in at the time when the Temple of Vesta was burned and destroyed almost to its shrine.

Sacred fires were burning with unholy fires, and pious flames intermingled with profane ones.

The astonished Vestal Virgins, with dishevelled hair were weeping, fear itself having taken away the strength from their bodies. Metellus, rushing into the midst, cried with a loud voice "Help, it is no use weeping."

"Snatch away with virgins' hands, the pledges decreed by the fates, they are not to be rescued by prayer, but with deeds."

"O! wretched me!—do you hesitate?" he said.

He sees that they do, and that they fall down frightened on their knees.

He took up some water (to purify himself before entering the shrine); and lifting up his hands, he cried "Pardon, O ye sacred mysteries. A man is about to enter a place, not to be approached by a man. If it is a crime, let the punishment of the crime redound on me; let Rome by the sacrifice of my life be saved from punishment."

He spoke, and rushed in: the rescued goddess approved of the deed, and was saved by the good offices of her own high-priest.

---

FASTI IV, 249-299.

---

The Great Mother always loved Dindymon and Cybelen and Ida, pleasant with fountains, and the realm of Troy. Aeneas was carrying what remained of Troy into the Italian lands, the goddess almost followed the ship which bore the

sacred relics. But she had not yet felt her divine power to be required in the fates of Latium, and had remained in her accustomed place. Afterwards when Rome, already powerful in resources, saw its fifth century, and lifted its head over the conquered world, the priest inspected the fateful words of the Sibylline books. It is reported that there was such an inspection, and that the words read thus: "The Great Mother is absent. I command, O Romans, that you seek her. When she comes receive her with pure hands." The fathers are mystified by the obscure speech of the dark oracle, (they wonder) what goddess is absent, where must she be sought for.

Apollo is consulted; he says, "Summon the Great Mother of the Gods, she is to be found on the ridge of Mount Ida." Men of high rank are sent. Attalus was then ruling in Phrygia.

He refuses to give the goddess to the Roman people. I shall sing of wonders: the earth trembles with a long murmur, and thus the goddess addresses them from her shrine: "I myself have wished to be sought for; let there be no delay; send me who am willing (to go). Rome is a place worthy for any god to go to." The king, frightened by fear of the sound, said (to the goddess,) "Depart then for thou wilt still be ours, for Rome can trace back her origin to the Phrygians." Forthwith innumerable hands fell those pine trees which pious Aeneas had used when he was fleeing.

A thousand hands join in the work, and the hollow ship, painted with encaustic colours, bears the Heavenly Mother. She is borne very safely through the sea of her Son (Neptune), and passes the long pools of the Hellespont; and Cape Rhœteum where the tide runs swiftly, and passes the Sigeian shores, and Tenedos the ancient realm of Eëtion. They come to the Cyclades, Lesbos being left behind them, and where the waves are broken on the Carystean shallows. And it (the ship) crosses the Icarian Sea where Icarus lost his loosened wings, and gave his name to this vast sea.

Then it leaves Crete on the left hand, and on the right the Sea of Peloponnesus, and it seeks Cythera the sacred



island of Venus. Next the Trinacrian Sea, where Brontes and Steropes and the sons of Acmon are wont to dip the glowing hot iron; it next passes through the African Sea, and over the left hand oars they see the kingdom of Sardinia, and it arrives at Italy. It touched at Ostia where the Tiber flows divided into the sea. Every noble knight of the Senate, mixed with the people, went to the mouths of the Tiber.

Mothers and their daughters, and young married women proceed side by side and worship the sacred fires of the virgin goddess. Men pull on the stretched rope with diligent arms; soon the ship from a foreign land moves up the opposing waters.

### DRAWING CLASSES.

#### Mr. Holloway's Class.

E. Bursey,  
W. Knight,  
H. Rodger,  
M. Penny,  
B. Squires,  
H. Blatch,  
J. McNeily,  
C. Whiteway,  
C. King,

J. Halfyard,  
S. Suthergreen,  
W. Atkinson,  
C. Reid,  
H. Ayre,  
R. Bishop,  
H. Bastow,  
S. Hann,

W. Collins,  
C. White,  
W. Percy,  
A. Templeton,  
C. Pike,  
A. Tait,  
J. Ayre,  
J. Tucker.

#### Miss Allison's Class.

M. Ross,  
M. Barbour,  
A. Woods,  
J. Blatch,  
M. Woods,  
I. Burns,  
E. Holloway,  
E. Adrain,  
M. Templeman,

M. Inkpen,  
M. Morison,  
M. Scott,  
F. Atkinson,  
M. White,  
M. Stick,  
A. Woundy,  
B. Pincock,  
M. Gould,

M. Chaplin,  
E. Snowden,  
G. Kendall,  
M. Atwill,  
M. Payn,  
E. Perry,  
E. Macpherson,  
B. Matthews,  
F. Frew.

#### Mr. Hillyard's Class.

Mechanical.  
Ruxton,  
White,  
Herder,  
Crayon.  
Mursell,

J. Knight,  
R. Scott.  
Freehand.  
H. Chaplin,  
R. White,

B. Weeks,  
H. Tucker,  
W. Rodger,  
T. Peters,  
W. Hiscock,  
B. Godden.



**Miss March's Class.**

A. Chambers,	L. Herridge,	F. Tucker,
W. Dickinson,	C. Gould,	M. Barbour,
J. Miller,	E. Henderson,	M. Jacobs,
L. Knight,	E. Payn,	M. Giles,
M. Forsey,	H. Burchell,	M. Smith.
S. Lewis,		

**Mr. Whiteway's Class.**

F. Hann,	G. White,	R. Morison,
G. Bell,	C. Hann,	R. Scott,
F. Winsor,	F. Parsons,	H. Scott,
C. Lumsden,	G. Johns,	B. Smith,
G. Parsons,	E. Churchill,	D. Herder.
H. Macpherson,		

**Miss Simpson's Class.**

G. Churchill,	M. Ferry,	H. Campbell.
J. Ayre,	M. Morison,	A. Thomson.
A. Sexton,	B. Story,	A. Harvey,
J. Ayre,	A. Pippy,	J. Thomson.
M. King,	J. Johns,	E. Smith.
R. Atwill,	M. Blatch,	

**Miss Badcock's Class.**

<b>BOYS.</b>		
D. Parsons,	A. Gosling,	G. Barnes.
W. Pippy,	E. Gear,	N. Barnes,
S. Story,	I. Kendall,	M. Whiteway,
B. Holloway,	P. LeMessurier,	Trixie Smith,
H. Bourden.	<b>GIRLS.</b>	Annie Frew,
H. Chaplin,	F. Horwood,	V. Lachlan,
W. Atwill,	May Bell,	Aggie Horwood.
F. James,	B. Whiteway,	Ida Godden.
G. Herder,	Ida Dingle,	Elsie Bennett.
	Nellie Bowden,	

**HOWLERS.****FRENCH.**

Un Espagnol de forte taille.—A spaniel with forty tails.  
 Will you be engaged this afternoon?—Voules-vous être  
 fiancé cet après-midi?

A-t-il un petit chez-soi?—Has he got a baby at home?

Il me fit demande.—He made me be.

Les talus étaient à pic.—The robbers were at a picnic.

Il y gèle à pierre fendre.—It freezes a stone fender there.

Feu la reine.—Shoot the queen.

Il rêvait de l'homme blessé.—He was raving about the blessed man.

I cannot swallow.—Je ne peux pas hirondelle.

Charles était seul; il avait grand faim, mais il était trop pauvre pour acheter du pain.—Charles was single, he wanted a tall wife, but he was too poor to keep her in bread.

Four boiled eggs.—Quatre œufs de coq.

She is very kind.—Elle est très espèce.

Railroad.—Chemin d'enfer.

On ne pouvait pas laisser seule une enfant de onze à douze ans.—On not being able to lace an infant's shoe of eleven or twelve years of age.

#### LATIN.

Inter fontes sacros frigus captabis opacum.—By sacred springs you will catch a heavy cold.

All the rest of the defences.—Totam requietem praesidiorum.

Venerat Alcides exhausta parte laborum.—Hercules had come to the dry part of his work.

Exanimus auro corpus vendebat Achilles.—Achilles was selling the body of the examiner cheaply.

Nemo bonus fit casu.—No one makes good cheese.

Leges regis bonae sunt.—The king's legs are bony.

Caesar non tenuit cursum.—Caesar could not keep from cursing.

Hannibal princeps exercitus erat, et in bello Carthaginiensium dux.—Hannibal was exerting himself principally in eating splendid Carthaginian ducks.

Pars . . . ingenti subiere feretro.—Some of them threw it from the great window.

# Steer Brothers.

---

Dry Goods.  
Boot and Shoes.  
Fancy Goods,

Millinery,  
Ready-Mades,  
Provisions,

Groceries,  
Paints,  
Hardware.

---

CORDAGE.

---


379, 381, and 383,  
Water Street, St. John's.

---

**WHOLESALE AND RETAIL.**

---

**W**E keep a full assorted Stock throughout the year, receiving New Goods by Steamer continually from abroad. Our aim at all times is to give our Customers every satisfaction, so that they will find it **Agreeable** and **Profitable** to buy from us. .. .. .

 Prompt and personal attention given to all letter orders.

---

**Steer:-: Brothers.**



DRY GOODS,  
FISHERY

OUTFITS

Leatherware

AND

COTTON DUCK.

**B  
I  
S  
H  
O  
P**

PROVISIONS

AND

GENERAL

STOREGOODS.

Salt, Lumber,  
ect.

**BISHOP & MONROE**

**HARDWARE**

Of all Descriptions.

Tinplates

and

Ingot.

GLASSWARE

and

ELECTROPLATE.

**M  
O  
N  
R  
O  
E**

GROCERIES.

PURCHASERS

OF

Codfish,

Cod Oil,

Ref. C. L. Oil,

LOBSTERS,

SALMON

HERRING &c.

# F. W. FINLAY,



*Wholesale Flour and Provisions.*

AGENT for following Brands of Flour :

Washburn's 'Gold Medal ;

Goldie 'Star'; Listman's 'Marvel'

'Seal,' 'Primrose,' 'Crown,'

'Climax,' 'Tip-Top,' 'Famous,' &c , &c.

---

**T McMURDO & Co.,**

**Water St. St. John's, N. F.**

Sole Agents for Lawrance's Celebrated Spectacles; mounted in every style both in Nickel and Gold. Guards, Eye Glasses, Preservers, etc., Wholesale Dealers in Patent and Proprietary Medicines, Varnishes, etc. Agricultural, Garden and Flower Seeds. Flowering Bulbs in Season. Timothy, Clover and Perennial Grasses. Fertilizers—both for Field, Garden and House Plants.

---

**RULES**

that work both ways: "A fair exchange is no robbery."  
So we do Good Work at a fair Price. "Honesty is the  
best policy." So we treat ourselves right that we may  
be just to our Patrons.

**William J Clouston,**

*Stoves and Tinware, Jobbing done  
at shortest notice.*

**EAST CORNER OF MARKET HOUSE HILL.**

---

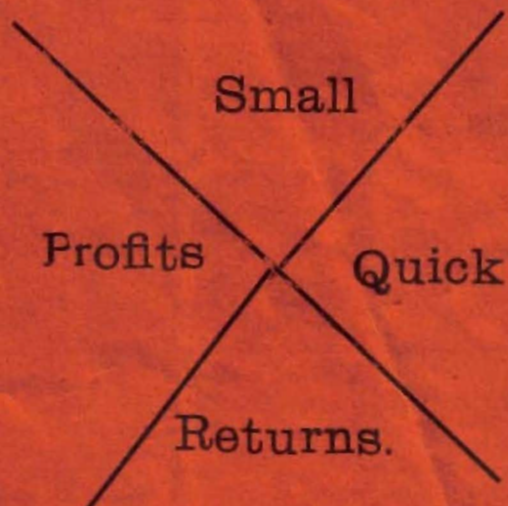
**JOHN ADRAIN,**

*Tailor and Clothier,*

**WATER ST. - ST. JOHN'S, N. F**

# DRY GOODS and GROCERIES.

Wholesale - - Retail



**MOTTO OF**

The Royal Stores, Limited.  
**MACPHERSON & JOB,**  
**MANAGER.**

Outport Orders carefully and  
promptly filled.



# Ayre & Sons

—IMPORTERS OF—

## BRITISH & FOREIGN GOODS WHOLESALE AND RETAIL.

### DRY GOODS.

DRESS GOOD	CARPETS	GENTS' SUITS
FLANNELS	RUGS	GENTS' UNDERWEAR
FLANNELETTES	CANVASSES	LADIES' JACKETS
CALICOES	CURTAINS	LADIES' UNDERWEAR

Hats and Caps, Boots and Shoes &c.

### HARDWARE and GLASSWARE.

Farming Implements, household utensils, tools of all kinds, axes, axe handles, fish hooks, &c. Spinning wheels, wool cards, latins, saucepans, kettles, basins.

### SPORTING GOODS.

Guns, cartridges, powder, shot, &c. Trouting rods, reels, lines, hooks, &c. Footballs, cricket bats, leg guards, gloves, &c. BICYCLES—

Agent for the "Cleveland" bicycle, America's best. Other machines also in stock. Bicycle lamps, repair outfit, &c.

### *Provisions and Groceries at our well-known Low Prices.*

Beef, pork, muttons, flour, lard, butter, tea, sugar, coffee. **FULL STOCK OF FAMILY GROCERIES.**

### Fishing and Ships' Gear.

Lines, Twines, Nets, Chains, Anchors, Cordage, Paints, Oils, Tars.

### PIANOS AND ORGANS

Agents for ROTHACH PIANOS and for FAIRBANK & VOKEY ORGANS. Instruments of other makers also on exhibition.

Water Street, St. John's, Nfld.